

## أحكام برنامج بطاقة ائتمان دبي فيرست للاسترداد النقدي

تسري الأحكام التالية على بطاقة ائتمان دبي فيرست للاسترداد النقدي، بالإضافة إلى الأحكام الموضحة في الشروط الرئيسية لبطاقات الائتمان الصادرة عن بنك أبوظبي الأول ش.م.ع. (فبراير 2022 – النسخة 2.0 – اللغة العربية) ("الشروط الرئيسية لبطاقات الائتمان") التي تشكل هذه الوثيقة جزءاً لا يتجزأ منها ويجب قراءتها معها، جنباً إلى جنب مع الشروط المدرجة في نموذج طلب بطاقة الائتمان.

يكون لأي مصطلحات لم يرد لها تعريف في هذه الأحكام والشروط المعنى المحدد لها في الشروط الرئيسية لبطاقات الائتمان:

### تعريف المصطلحات:

(أ) "بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي" تعني بطاقة ائتمان دبي فيرست للاسترداد النقدي الصادرة عن بنك أبوظبي الأول ش.م.ع. (بنك أبوظبي الأول)؛

(ب) "حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي" يعني الشخص الذي يحمل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي؛

(ج) "برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي" يعني البرنامج الذي يخول حاملي البطاقات استخدام بطاقات دبي فيرست للاسترداد النقدي الخاصة بهم لكسب استرداد نقدي على معاملات مؤهلة؛

(د) "الاسترداد النقدي" يعني المبلغ المتراكم المكتسب على معاملات مؤهلة على النحو المنصوص عليه في هذا المستند، وفقاً لما قد يقرره البنك بناءً على تقديره المطلق والذي يتم قيده لحساب بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي بحيث يكون مبلغ الاسترداد النقدي مساوياً أو أكبر من درهم واحد؛

(هـ) "المعاملات المؤهلة" تعني كافة معاملات التجزئة، سواءً عند نقطة البيع أو على الإنترنت، التي يتم قيدها على بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي العائدة لحامل البطاقة.

### برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي

1- يحق لحاملي بطاقات دبي فيرست للاسترداد النقدي المشاركة في برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي، ولتجنب أي شك، لا ينطبق هذا البرنامج على أي بطاقات فيزا و/أو ماستركارد صادرة عن دبي فيرست. ويخضع برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي في كافة الأوقات للأحكام والشروط الموضحة في هذه الوثيقة.

2- يسري برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي على المعاملات المؤهلة التي تتم على بطاقات دبي فيرست للاسترداد النقدي، ويتم منح معدل الاسترداد النقدي التالي على المعاملة (المعاملات) المؤهلة التابعة لها:

(1) 6% استرداد نقدي من "نفقات السوبرماركت والبقالة" يتم منحه على كافة المعاملات المؤهلة التي تتم في السوبرماركت والبقالة التي يتم قيدها على حساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي؛

(2) 3% استرداد نقدي من "النفقات على شبكة الإنترنت"، يتم منحه على جميع المعاملات المؤهلة التي تتم على شبكة الإنترنت والتي يتم قيدها على حساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي؛

(3) 1% استرداد نقدي من جميع النفقات الأخرى يتم منحه على جميع المعاملات المؤهلة الأخرى التي تتم بالدرهم الإماراتي والتي يتم قيدها على حساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي؛

3- تكون أنواع المعاملات التالية فقط مؤهلة لكي تكسب نسبة 3% استرداد نقدي بموجب فئة الإنفاق على شبكة الإنترنت.

أ. عمليات شراء على الإنترنت – حين يقوم حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي بشراء سلع على شبكة الإنترنت أو بواسطة معاملة تجارية إلكترونية.

ب. عمليات شراء متكررة بالبطاقة – حين يقوم حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي بتخزين بيانات بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي لدى تاجر ما (في تطبيق هاتفي أو في موقع إلكتروني) ويخول التاجر أن يصدر فاتورة بشأن عمليات شراء لاحقة أو رسوم اشتراكات دورية وتلقائية على بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي

ج. معاملات محفظة رقمية – حين يقوم حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي بتخزين بيانات بطاقته في محفظة رقمية ويقوم بعمليات شراء على شبكة الإنترنت

4- يتم تحديد الإنفاق على شبكة الإنترنت بخصوص الفئات المذكورة في 3-أ، 3-ب و 3-ج استناداً إلى طريقة قيد معاملة نقطة البيع ("نقطة البيع") التي يتم إنتاجها من أجل المعاملة (راجع الجدول أدناه). يتم تحديد مبلغ الإنفاق في السوبرماركت والبقالة على أساس فئة رمز التاجر (راجع الجدول أدناه). ويتم نشر هذه الرموز من قبل ماستركارد من وقت لآخر، ويجوز لـ ماستركارد تغيير تلك الرموز بدون إخطار مسبق ويتم تحديثها في نظامنا تبعاً لذلك.

نسبة الاسترداد النقدي	أدوات التأهيل	فئة الإنفاق
3% من قيمة المعاملة	طريقة الدخول إلى نقطة البيع - 81، 09 و 10*	الإنفاق على شبكة الإنترنت**
6% من قيمة المعاملة	رمز فئة التاجر - 5411	السوبرماركت والبقالة
1% من قيمة المعاملة	كافة معاملات الشراء الأخرى	كافة عمليات الإنفاق الأخرى*

\* تستحق عمليات الإنفاق بالتجزئة (على شبكة الإنترنت ونقاط البيع على حدٍ سواء) من رموز فئات التجار الموضحة أدناه نسبة 0.25% استرداد نقدي فقط

البيان	رمز فئة التاجر
المعاملات الحكومية	9399
العقارات	6513
مبيعات واكتتاب وأقساط التأمين	6300
الكهرباء والغاز والمرافق الصحية والمياه	4900

\* تستحق عمليات الإنفاق بالتجزئة من رموز فئات التجار الموضحة أدناه نسبة 1% استرداد نقدي فقط

البيان	رمز فئة التاجر
متاجر السوق الحرّة	5309
محطات الخدمة (مع أو بدون خدمات إضافية)	5541
تجار السيارات والشاحنات- المبيعات، الخدمات، التصليح، قطع الغيار والتأجير	5511

5- في حال كانت معاملة الشراء مؤهلة للاسترداد النقدي بموجب أكثر من قطاع واحد، تنطبق أعلى نسبة مئوية للاسترداد النقدي. على سبيل المثال، إذا تمّ إجراء معاملة على شبكة الإنترنت تحت رمز فئة تاجر سوبرماركت، فإنها تستحق نسبة 6% استرداد نقدي تحت فئة الإنفاق في سوبرماركت.

6- يُحتسب الاسترداد النقدي استناداً إلى مبلغ كلّ معاملة شراء تسجّل على حساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي على أساس يومي، مضروبة بالنسبة المئوية التي تتعلق بنوع المعاملة (المذكورة أعلاه). ويتم تقريب مبلغ الاسترداد النقدي إلى أدنى رقم كامل بالدرهم الإماراتي ودفعه، ولكنّه لن يكون أقلّ من درهم واحد.

على سبيل المثال:

- أ. في حال كان مبلغ الاسترداد النقدي المحتسب هو 100/73، يدفع الاسترداد النقدي في الحساب بمبلغ 101؛
- ب. في حال كان مبلغ الاسترداد النقدي المحتسب 100/21، يدفع الاسترداد النقدي في الحساب بمبلغ 100؛
- ج. في حال كان مبلغ الاسترداد النقدي المحتسب لأيّ معاملة مؤهلة أقلّ من 0/50، يكون مبلغ الاسترداد النقدي صفر (0/00)

7- لن يكون البنك ملزماً بتوفير نسبة 6% من الاسترداد النقدي على مشتريات تتمّ في منافذ التجار/ أصحاب الامتياز الذين لم يسجلوا أنفسهم تحت رمز فئة التجار المخصصة للسوبرماركت.

8- لن يكون البنك ملزماً بتوفير نسبة 3% من الاسترداد النقدي لمشتريات على شبكة الإنترنت في حال لم يتمّ تسجيل المعاملة بطريقة الدخول إلى نقطة البيع المحدّدة في البند 4 لكي تتأهّل بموجب فئة الإنفاق على شبكة الإنترنت.

9- المعاملات المؤهلة التي تتمّ بواسطة بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي الإضافية تستحق أيضاً استرداداً نقدياً ويتمّ سدادها في حساب البطاقة العائد لحامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي.

10- لا يوجد حدّ أدنى لمتطلبات الإنفاق للحصول على استرداد نقدي.

11- يستحق حامل البطاقة في أيّ دورة معينة لكشف حساب، كسب استرداد نقدي بمبلغ يصل إلى 400 درهم إماراتي أو للمعاملات التي يتمّ إجراؤها ضمن حدّ الائتمان المخصّص لبطاقة الاسترداد النقدي، أيهما يكون أقلّ.

12- يؤدي أيّ إبطال/ إلغاء جزئي أو إعادة تحصيل قيمة المعاملات إلى سحب الاسترداد النقدي الممنوح. يحتفظ البنك بحقه في تحصيل القيمة المعادلة للاسترداد النقدي المذكور الممنوح إما مباشرةً من حساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي دون إشعار مسبق، أو عن طريق التعديل مقابل استرداد نقدي على المعاملات المؤهلة في المستقبل.

13- يجوز لحامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي الحصول على الاسترداد النقدي في أيّ وقت بشكل فوري عن طريق تطبيق دبي فيرست على الهاتف المتحرّك.

14- يتم تطبيق المقاصة بين أي مبلغ استرداد نقدي مدفوع وإجمالي الرصيد المستحق، ولكن يبقى حاملو بطاقات دبي فيرست للاسترداد النقدي ملزمين بسداد الحد الأدنى من المدفوعات المستحقة حسبما يكون موضعاً في كشف الحساب الشهري.

15- يستمر حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي في اكتساب الاسترداد النقدي طالما بقي حسابه مفتوحاً ولديه سجل ائتماني جيد.

16- لن تُكتسب أو تستحق أي فائدة على أي استرداد نقدي مستحق ولم يتم الحصول عليه.

17- أي استرداد نقدي متراكم لم يتم قيده لحساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي سوف يتم إلغاؤه / مصادرته في حال:

- إغلاق حساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي؛
- لم يعد لحساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي سجل ائتماني جيد.
- انتهت صلاحية بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي ولم يتم تجديدها؛
- انتهاك هذه الأحكام والشروط، أو انتهاك الأحكام والشروط الرئيسية لبطاقات الائتمان؛ أو
- أي حدث آخر يجب أن يؤدي بناءً على التقدير المطلق للبنك إلى إلغاء برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي، و/أو أي مزايا مماثلة (حسبما قد ينطبق).

18- أي قرار يبت ما إذا كان الإنفاق على المشتريات يعتبر معاملة مؤهلة لأغراض الاسترداد النقدي و/أو يحدّد كيفية التصنيف بالنسبة لكل فئة من الاسترداد النقدي سوف يتم اعتماده بناءً على السلطة التقديرية المطلقة لبنك أبوظبي الأول ويتم إبلاغ النتيجة إلى حامل البطاقة.

19- ما لم يرد نصّ مخالف لذلك، فإنّ جميع المعاملات المؤهلة التي يتمّ قيدها لصالح بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي تستحق الحصول على الاسترداد النقدي وفقاً للفئات المحدّدة أعلاه وفيما عدا الاستثناءات التالية:

- الرسوم السنوية أو رسوم التجديد المتعلقة بحساب بطاقة حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي؛
- السلفيات النقدية؛

- ج. المعاملات النقدية القانونية؛  
د. معاملات التجزئة المحوَّلة إلى خطة أقساط؛  
هـ. رسوم التمويل؛  
و. رسوم الدفع المتأخر؛  
ز. الشيكات السياحية، تحويل الرصيد، إعادة سداد القروض المصرفية/ الرسوم/الأعباء و/أو الرسوم الأخرى غير المصرَّح بها؛  
ح. المعاملات التي تتمَّ في بيت/بيوت الصرافة؛  
ط. شراء شهادات الادخار والسندات وأدوات الدين الأخرى؛ أو  
ي. شراء العملات الأجنبية؛  
ك. المساهمات أو الأقساط أو المدفوعات الأخرى المتعلقة بأيِّ برنامج للدرع الائتماني/ درع التأمين ضد الحوادث يكون حامل البطاقة قد قدم طلباً للحصول عليه؛  
ل. جميع أو أيِّ رسوم ونفقات أخرى يقوم البنك بتسجيلها و/أو قد يحدِّدها بناءً على تقديره الخاص بمثابة معاملات غير مؤهَّلة؛  
م. المعاملات التي يقرَّر البنك أنها تشكل موضوع نزاع، أو أنها خاطئة، غير مصرَّح بها، غير قانونية و/أو احتيالية؛  
ن. أيِّ معاملات تتجاوز حدَّ البطاقة المحدد خلال دورة كشف الحساب؛ و  
س. أيِّ معاملة تتمَّ عن طريق أو باستخدام نظام الخصم المباشر الإماراتي؛

20- أيِّ إساءة استخدام لبطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي لإجراء معاملات وهمية من خلال محطات نقاط البيع في منافذ التجار أو من خلال وسائل أخرى لن تكون مؤهَّلة للاسترداد النقدي. يجوز للبنك بناءً على تقديره المطلق أن يضيف أو يزيل أيِّ بنود من قائمة الاستثناءات المذكورة أعلاه. يكون قرار البنك بخصوص ما يشكل معاملة مؤهَّلة أم لا، نهائياً وحاسماً وملزماً.

21- يُخصص برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي للاستخدام الشخصي فقط، وفي حال استخدام بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي لأغراض تجارية، يحتفظ البنك بالحق في سحب الاسترداد النقدي الممنوح و/أو تعليق بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي و/أو إبلاغ السلطات المختصة بذلك.

22- يبقى الاسترداد النقدي صالحاً لمدة سنتين (2) من تاريخ المعاملة المعنية، وتنتهي صلاحية الاسترداد النقدي في التاريخ المذكور ما لم يتمَّ استخدامه قبل تاريخ انتهاء صلاحيته.

23- يحتفظ البنك بالحق في تحديد أو سحب أو اقتطاع و/أو إعادة احتساب أي مبلغ استرداد نقدي (سواء قبل أو بعد الاستبدال) واستبعاد أي حامل بطاقة من المشاركة في برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي بناءً على تقديره الخاص، في حال:

- أ. قيام حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي بمعاملات على برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي يحتمل أن تكون احتيالية أو مسيئة أو مشبوهة.
- ب. قيام حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي بعمليات شراء تتخطى الحد الائتماني المحدد لبطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي ضمن دورة كشف حساب ما (أي إجراء عدة عمليات لإعادة سداد على البطاقة خلال دورة كشف حساب منفردة أو ترتيب مبالغ زائدة على البطاقة لزيادة الرصيد الدائن للبطاقة).
- ج. اعتماد حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي سلوكاً تلاعبياً.
- د. عدم تطابق استخدام حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي فيما يتعلق ببطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي مع أنماط الإنفاق الشخصي المعتاد؛ أو
- هـ. انتهاك أحكام برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي.

24- في حال اعتبر البنك بناءً على تقديره المطلق أنّ حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي قام بانتهاك أحكام وشروط بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي بأي شكل من الأشكال، فيجوز للبنك، وفقاً لسلطته التقديرية الوحيدة، تعليق واستبعاد وإلغاء و/أو إبطال جميع عمليات الاسترداد النقدي التي اكتسبها حامل بطاقة دبي فيرست للاسترداد النقدي.

25- يحتفظ البنك بالحق في أيّ وقت في تغيير متطلبات أو مبالغ أو فئات المعاملات أو إجراءات الاستبدال أو أوقات تواتر عمليات الاستبدال، أو أيّ وجه من أوجه برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي. ويحتفظ البنك بالحق في إنهاء برنامج دبي فيرست للاسترداد النقدي في أيّ وقت كان لأيّ سبب من الأسباب.